加統計局六月四日進行全國人口普查

卑詩四萬居民不諳英語 當局籲衆大力支持協助

（溫哥華訊）加拿大統計局，定期於一九九一年六月四日，爲加拿大今次全國人口普查日期。此舉對卑詩省民尤其具有重大意義。

當局呼籲各界人士，協助此次人口普查活動之進行。聯邦政府撥款津貼省政府之各普查款數目若干，是根據省府人口統計數字的準確性而決定的，如缺查了百分之一，省政府所獲資助款項可能會減少了百萬元。

估計現有一百萬户以上户主中，而有六萬一千名左右居住於高樓大厦栢文。卑詩省內有四萬一千名以上省民不懂説英文或法文，因此當局要求和呼籲各界公衆人士大力支持宣傳人口普查之重要性。

（又訊）據加拿大統計局區主任大衛魯斯頓稱：對今年人口普查，我們現已設立辦事處，在社區階層辦事。該機構將繼續使一九九一年卑詩省及育空區人口普查更爲比以前成功，並聘任合資格的人士，担任人口普查地區經理，他們對地方上社區一向甚爲了解。溫哥華東區人口普查經理，由哈利嘉倫斯基担任。

他並表示，這地區過去在傳統上，通常很多人口被忽略未有調查統計在內，但這地區很重要，人口普查有關資料對該區有重大關係，對其規定政策亦有依賴。

他最後表示，他將盡量以過去豐富經驗在雲東區進行人口普查，組織完成該項調查任務，使任何一個人，不會被遺漏。

卑詩省及育空區約僱請四千五右名臨時人口普查代表，除哈利嘉倫斯基任人口普查區經理外，卑詩省另有廿九名地區人口普查經理。

圖爲雲東區人口普查經理哈利嘉倫斯基。

域多利中華會館致各僑社公開信

敬愛的熱心華人事務朋友們：

有關平反人頭税與排華法案工作，你們多年來已作出巨大的努力，做了不少的工作，我們對你們十分敬佩也表示支持你們的工作。據所知，各地華人團體對上述問題仍産生若干歧見，使我們感覺到不安的。我們希望大家能通過會議，對解決方案作出共識。

域多利埠在八九十年前乃華人來加出孔道。往昔華人來加，必經域多利進口，然後轉往加國各地。本埠中華會館成立於一八五八年，是加國歷史最悠久之華人團體，在一九零九年中國政府派領事駐加京之前，本館是加國華人團體的發言人，曾抗議政府苛例，爲僑民排難解紛作過不少努力，歷史斑斑可考。本館屬下的僑團有二十三個，本館足以代表本埠華社講話。然而我們從未被邀請出席上述會議，像這樣重要的會議，你們竟然忽略邀請本館參加，這是我們感覺到遺憾的。

據粗略估計，以前繳過人頭税的僑胞，有半數曾居住過本埠。論理，我們對上述會議，應佔一席位。爲此，我們誠懇地寫這信，以後有關上述會議請來信邀請我們參加。謝謝您們。

（域多利中華會館供稿）

鐵城崇義總會定期慶成立七週年紀念

（溫哥華訊）雲埠鐵城崇義總會成立第七十七週年、崇義體育會成立第十七週年、崇義書英會成立第三週年、崇義房屋會成立第三週年、崇義托兒中心成立一週年紀念之五重慶典，定於五月十九日（星期日）舉行。安排如下：

中午舉行紀念會儀式；同日下午六時，酒會設在漢宮及北園兩大酒家。收費：會員及眷屬每位八元，會員親屬每位十五元。本屆職員夫婦、花甲、先兄義嫂皆免收費，但一律回會報名登記領取餐券，以便安排席位。

報名日期，由即日起至五月十二日止；時間：每星期六、日上午十時至下午五時。查詢電話：二五一・四五一五。

趙馬瑞雲女士定期出殯歸土

（溫哥華訊）瑤等隨侍在側，親僑彥趙榮義之夫人趙馬瑞雲女士，前任雲埠龍岡親義公所婦女部主任，一向協助經營商務及僑社慈善公益事業。克勤克儉，相夫教子，待人接物，和藹可親。

不幸痛於一九九一年四月廿日上午三時，病逝於雲埠中央醫院，積閏享壽七十有八歲，親友聞訊，甚爲惋惜。其夫趙榮義，哲嗣趙壹堅，胞弟馬申生、馬幸生、胞妹馬瑞瓊、馬瑞親含殮，遵禮成服。

定期於四月廿六日（星期五）下午一時半，假座京士威夾十一街東三〇六號網丕愼殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於海景墓園。

治喪處：溫哥華龍岡親義公所，加西趙氏宗親會，電話：六八三・六四五八或六八四・三八一三，喪宅電話：九八八・八八二四。

黃錫鈞翁定期出殯

（雲訊）黃錫鈞（黃牛仔），自幼來加國至今數十年。近因年事老邁，不幸於四月廿一日下午十點半在聖保羅醫院與世長辭，積潤享壽八十有八歲，幸妻子及女兒在側遵禮成服。

現訂於四月廿六日（星期五）上午十時半，在安息堂舉行喪禮，安葬於科士蘭墓園。

治喪處：4248 Union St Burnaby BC Tel.: 299 8003。

陳仕良翁仙逝 週六出殯歸土

（溫哥華訊）本埠僑耆陳琼泮（字仕良）翁，廣東台山沖泮鄉湖江村人，一九七五年移民來加，與其兒孫等團叙，安享晚年之福，日前偶感不適，遵醫入聖約瑟醫院治理，惟年老體弱，屢醫妄効，不幸於四月廿一日下午九時與世長辭，積閏享壽八十一歲。

其家人等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。陳翁生平爲人忠厚，和藹好親，熱心僑社公益。匪耗傳來，親友均感惋惜。

經擇期四月廿七日（星期六）下午一時，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬海景墓園。其喪事並由陳潁川總堂暨至孝篤親公所聯合組織治喪處協助料理。查詢電話六八一・五〇一八云。

中文圖書館舉辦凌斯聰贈書展覽

（雲訊）溫哥華中文圖書館將於五月七日開始舉辦一個爲期三週的中文圖書展覽。該批藏書合計九十册，乃凌斯聰先生所捐贈的。

自五月七日起至廿八日內容包括：文、史、哲、考古、法書、吉金、瑞玉、瓷器等各科，琳瑯滿目。其中文學方面有吳研人的「廿年目睹怪現狀」、張恨水的「金粉世家」及徐訏的「風蕭蕭」等膾炙人口的文學名著，雖歷久而不替。

另有由國立故宮博物院出版的故宮選萃正、續篇共八册，除印刷精美，裝訂豪華外，所載稀世奇珍，使人目不暇給，足以窺國萃於萬一。不失爲嗜好古物者不可多得的重要參考書籍。歡迎各界人士於圖書館開放時間（星期一至五由上午十一時至下午五時卅分，星期六及日由下午一時至五時）內參觀。圖書館地址在華埠片打東街五百九十一號，即士達孔拿社區中心對面。

温哥華中華文化中心召開會員年會通知

温哥華中華文化中心定於一九九一年四月二十八日（星期日）下午二時在片打東街五十號二樓會議室召開會員大會，屆時除報告會務及財政狀況外，並同時舉行選舉三十一位下屆理事，仰各會員依時出席。

特此通告全體會員週知

一九九一年四月十日

大會程序

㈠一九九〇年會員大會會議紀錄
㈡主席會務報告
㈢財務報告
㈣各小組報告
㈤其他事項

投票時間：上午十時至下午五時

禺山總公所啓事

敬啓者，承蒙各大商號及鄉親對禺山《金禧特刊》大力支持、慷慨樂助，殊深銘感，茲者本特刊已印刷完竣，懇請對本特刊樂助之各鄉親移玉步於辦公時間前來我所領取《金禧特刊》爲荷！

附辦公時間：

星期六、日中午十二時至下午三時。

查詢電話六八五・八七〇四

禺山總公所

《金禧特刊》編委會同謹啓 四月十五日

古董、紀念品及珠寶
遺物或私家珍藏
總共八百多件
拍賣二天
四月廿四日及四月廿五日
下午六時
預售參觀時間：
四月廿三日下午一時至九時
四月24/25日上午十時至下午四時
主要項目：四月廿五日下午九時
ROLLS ROYCE SILVER
ROLLS ROYCE SILVER WRAITH II
行走87000哩，有維修紀録
或逢星期三中午十二時開放時間
LOVES EST. 1912
AUCTIONEERS & APPRAISERS
1635 W. BROADWAY 733-1157

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱
書法藝術
文房四寶
招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

Ladies' Week
淑女週慶祝盛典
四月廿二日至廿六日
敬請光臨
在名鐘下相見共叙
歡迎莅臨欣賞中午
竪結琴音樂演奏會
免費幸運抽獎
隨意送出
贈送五張兩人觀看
「幽靈歌劇」入場券抽獎
五千朵康乃馨鮮花
温哥華中心商場
位於佐治夾固蘭護街
伊頓及海灣百貨公司間附近

KEEFER BAKERY LTD.
奇華餅家
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
KROFTEN FOODS
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Ph: (604) 438-8708.
The Home-baked Oriental Bakery of B.C.
SAFEWAY Canada Safeway Limited
STONG'S
Superstore
鷄尾飽 奶油飽 蛋撻 叉燒飽
咖喱牛肉飽 合桃酥 椰汁年糕
家鄉年糕 蓮蓉煎堆 咸水角
賀年花生酥角 賀年豈莎酥角
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin
Extra Foods the Fairway HYLOUIE KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局
發財信箱
Air Mail Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙價、高速電滙
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
產品好
辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大鴨 五花香臘肉 眞正鴨肝腸 特製珍肝腸 美味白油腸
招牌老
歡迎索代理 函即奉 目錄印備 均有代售 各大商號 通行無阻 寄往加美 駐廠監督 衛生官員 聯邦政府 馳名國際 品質優美 特聘名師 設備精良 本廠製造

支付
按揭及私人貸款
利息時
閣下是否亦能收回
8 1/2%
凡 CIVIC CREDIT UNION
之客戶可享用上述權益
詳情請查詢
CIVIC CREDIT UNION
2735 East 41st Avenue Vancouver 437-4774
218-6th Street New Westminster 526-2122